

**Ministry of Education and Science of Ukraine
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University**

PROGRAM

OF THE XIX INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE

**TOPICAL ISSUES OF ROMANO-GERMANIC
PHILOLOGY AND APPLIED LINGUISTICS**

Chernivtsi

May 14-15, 2026

ORGANIZING COMMITTEE

of the XIX International Scientific Conference

“Topical Issues of Romano-Germanic Philology and Applied Linguistics”

Ruslan BILOSKURSKYI – Chairperson of the Organizing Committee, Rector of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, D.Sc. in Economics, Professor.

Tetiana KOLISNYCHENKO – Deputy Chairperson, Dean of the Faculty of Foreign Languages, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, PhD in Philology, Associate Professor.

Iryna OSOVSKA – Vice-Rector for Academic Affairs, International and Humanitarian Activity, D.Sc. in Philology, Professor.

Yuriy HALAVKA – Vice-Rector for Research of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, D.Sc. in Chemistry, Associate Professor.

Myroslava KOBALIUK – Head of the Department of Linguistics and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olena KUDRYAVTSEVA – Head of the Department of Germanic Philology and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olena STEFURAK – Head of the Department of French Philology and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olha SOLOVIOVA – Head of the Department of English, PhD in Philology, Associate Professor.

Anna KOSENKO – Secretary of the Organizing Committee, Associate Professor, Department of Linguistics and Translation of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, PhD in Philology, Associate Professor.

Mykola PROKHOROV – Technical Secretary, Assistant Professor, Department of Linguistics and Translation.

CONFERENCE SCHEDULE

May 14

<https://meet.google.com/idi-pabv-seq>

09:30 – 10:00 – Registration of conference participants

10:00 – 13:00 – Welcome greetings, plenary session

May 15

<https://meet.google.com/wjj-araj-uah>

12:00 – 15:00 – Section meeting

Timeline Regulations:

Plenary session report: 15-20 min.

Panel session report: 10 min.

Discussion comments/speeches: up to 5-7 min.

PLENARY SESSION

May 14, 09:30

<https://meet.google.com/idi-pabv-seq>

WELCOME GREETINGS TO THE CONFERENCE PARTICIPANTS:

Ruslan BILOSKURSKYI – Rector of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, D.Sc. in Economics, Professor.

Iryna OSOVSKA – Vice-Rector for Academic Affairs, International and Humanitarian Activity, D.Sc. in Philology, Professor.

Yuriy HALAVKA – Vice-Rector for Research of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, D.Sc. in Chemistry, Associate Professor.

Tetiana KOLISNYCHENKO – Dean of the Faculty of Foreign Languages of Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, PhD in Philology, Associate Professor.

Myroslava KOBALIUK – Head of the Department of Linguistics and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olena KUDRYAVTSEVA – Head of the Department of Germanic Philology and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olena STEFURAK – Head of the Department of French Philology and Translation, PhD in Philology, Associate Professor.

Olha SOLOVIOVA – Head of the Department of English, PhD in Philology, Associate Professor.

PRESENTATIONS:

Svitlana KIYKO – D.Sc. in Philology, Professor, Technical University of Berlin (Germany)

GERMAN-UKRAINIAN PORTAL OF PROFESSIONAL DICTIONARIES:
STRUCTURE AND OPPORTUNITIES

T.S. SANJAYAN – Assistant Professor, Department of Postgraduate Education, Goa University (India)

DIGITAL MINIMALISM IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING

Shinsee MOHAN — Assistant Professor, SUM College of Teacher Education, Kannur University (Kerala, India)

EXPERIENTIAL LEARNING IN ENGLISH CLASSROOMS: FOSTERING
DIVERSITY, EQUITY AND INCLUSION

Prajakta Sharad RAUT — Assistant Professor, Head of the Department of English, Abhinav College of Higher Education, Bhayander, Maharashtra, India

DECOLONISING THE MIND: POST-COLONIAL VOICES FROM INDIA TO
UKRAINE

Kristine Virginia MENDOZA — Independent Researcher

LEARNING THROUGH CINEMA: WHEN STORIES TEACH

Dinesh KUMAR – Associate Professor, Dyal Singh College (India)

ROLE OF TRANSLATION IN ENGLISH LITERARY TEXTS: A CRITICAL
APPRAISAL

PANEL SESSION

(May 15, 12:00 – 15:00)

<https://meet.google.com/asi-ipqv-idz?hs=224>

Chairperson – D.Sc. in Philology, Professor Yurii KIYKO

Secretary – PhD in Politics, Assistant Professor Mykola PROKHOROV

1. **Uliana BARAN** – PhD in Philology, Associate Professor, Berdyansk State Pedagogical University
Dmytro POBEREZHZHNYI – Doctor of Philosophy, Senior Professor, Berdyansk State Pedagogical University
Intertextuality as means of ensuring the adequacy of translating scientific texts in conditions of AI usage (based on English and German)
2. **Maryna BIELOVA** – PhD in Philology, Associate Professor, H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University
Lexical creativity in English language chick lit and machine translation
3. **Anzhelika BURAVENKO** – Senior Professor, Borys Grinchenko Kyiv Metropolitan University
English trench poetry of the first world war as a discursive genre
4. **Vasyl BIALYK** – D.Sc. in Philology, Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Maksym SIDOR – Postgraduate Student, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Narrative strategies of manifesting intrigue in an English political thriller
5. **Nataliia DIACHUK** – Associate Professor, Ivan Franko Zhytomyr State University
The dynamics of reference: meaning, context, interpretation

6. **Yuliia DEMIANCHUK** – PhD in Economics, Assistant Professor, Ivan Franko Lviv National University
Referential and evaluative semantics of word combinations with the component «War»
7. **Mykola ZAPOLOVSKYI** – PhD in Philology, Assistant Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Tetiana NEHRU – MA Student, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Lingual peculiarities of translating forensic terminology from German into Ukrainian
8. **Tetiana KALYNIUK** – PhD in Pedagogics, Associate Professor, Kamianets - Podilskyi Ivan Ohiienko National University
Die Entwicklung von Kohärenzkompetenz bei DaF-Studierenden im universitären Kontext
9. **Svitlana KIYKO** – D.Sc. in Philology, Professor, Technical University of Berlin
Yurii KIYKO – D.Sc. in Philology, Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Mykhailo SAIKO – Doctor of Philosophy, Assistant Professor, Taras Shevchenko National University of Kyiv
Metaphorisation of terms in contemporary German media discourse
10. **Yuriy KOVALIUK** – D.Sc. in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Anastasiia BROSKA – MA Student, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Double addressivity as a translation problem in multimodal discourse (based on animated films)
11. **Oleksandr KOLESNYK** – D.Sc. in Philology, Professor, Borys Grinchenko Kyiv Metropolitan University
RAVEN / CROW in Myth and Language. Part 2. Cognitive Semiotic Analysis of Modern English Rock Lyrics

12. **Antonina KOROL** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Strategies for attaining functional equivalence in audiovisual translation
13. **Viktoriia KOCHUBEI** – PhD in Philology, Associate Professor, Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State University
Tetiana DATSKA – PhD in Philology, Associate Professor, Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State University
Testing techniques of assessing foreign language reading in the Unified Entrance Exam (UEE) and international English language testing system (IELTS)
14. **Svitlana KUDYBA** – PhD in Philology, Associate Professor, Lviv National Academy of Arts
Innovative approaches to teaching English in art education through systems thinking and constellation practices
15. **Oleksandr LAVRYNENKO** – PhD in Psychology, Associate Professor, Lesya Ukrainka Volyn National University
The influence of the synesthesia phenomenon on the development of human language abilities
16. **Nataliia LOPATIUK** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Pragmatics of English collocations of the adverb slightly with verbs (based on the data of the British national corpus, imaginative domain)
17. **Iryna MURADKHANYAN** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Lesia HLADKOSKOK – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
Zhanna CHERSKA – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Linguistic deconstruction of empire in R. F. Kuang's novel «Babel»

18. **Larysa OLEKSYSHYNA** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Literary translation project: advantages and added value

19. **Olha OSADCHUK** – Lecturer, Kamianets-Podilskyi Ivan Ohienko National University

Visuelle Impulse im Grammatikunterricht: Einsatz von Karikaturen im DaF- Kontext

20. **Hanna POLISHCHUK** – D.Sc. in Philology, Professor, Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State University

Providing opportunities for EFL pronunciation teaching

21. **Iliana POLISHCHUK** – Assistant Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Verbalization of the concept PSYCHOTRAUMA in English media-cultural discourse (based on the TV Series «The Bear»)

22. **Maryna POLKHOVSKA** – PhD in Philology, Associate Professor, Ivan Franko Zhytomyr State University

Yehor LYKHOTVORYK – Postgraduate Student, Ivan Franko Zhytomyr State University

Mechanisms of interaction and recreation of the idiosyle of the author and the translator

23. **Mykola PROKHOROV** – PhD in Politics, Assistant Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Lexical, grammatical and stylistic features of the discourse of English political spots

24. **Oksana RADAVSKA** – PhD in Philology, Associate Professor, Lesya Ukrainka Volyn National University

From entrepreneur to budget: French borrowings in contemporary discourse of economics and management

25. **Iryna SAPOZHNYK** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Bohdana KOSHELNYK – Assistant Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Lexico-semantic and syntactic-stylistic devices in the construction of Beth Ann Stanton's image in the screenplay «Why women kill»: a psycholinguistic perspective

26. **Alyona TYCHININA** – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Natalia NIKORIAK – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

Aliona MATIYCHAK – PhD in Philology, Associate Professor, Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University

The anthropological code of Delia Owens' novel «Where the crawdads sing» and its film adaptation

27. **Tetiana SHEVCHUK** – Senior Professor, Lesya Ukrainka Volyn National University

Developing students' independent work skills in foreign language learning

28. **Svitlana YUSHCHENKO** – Research Fellow, Ukrainian Lingua-Information Fund of the National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv, Ukraine

Semantic modifiers in brand names

29. **Oksana YASINSKA** – PhD in Philology, Associate Professor, Lesya Ukrainka Volyn National University

Opposing conceptual relations of antonymy and synonymy within the cyberblock
SYSTEM STATUS

TABLE OF CONTENTS

Conference schedule.....	3
Plenary session.....	4
Section meeting.....	6